

POCOYÓ Y EL CIRCO ESPACIAL

POCOYO AND THE SPACE CIRCUS

Dirigido por/Directed by ALFONSO RODRÍGUEZ

Productora/Production Company: ZINKIA ENTERTAINMENT, S.L.
Infantas, 27. 28004 Madrid. Tel.: 91 524 07 37. www.zinkia.com

Director: ALFONSO RODRÍGUEZ.

Producción/Producer: JOSÉ MARÍA CASTILLEJO.

Producción ejecutiva/Executive Producers: FERNANDO DE MIGUEL, RUBÉN ZARAUZA, FRANCESCA NICOLL, MARIA DOOLAN.

Dirección de producción/Line Producer: BRUNO MUNIESA.

Jefe de producción/Production Manager: ESTHER MARTÍN.

Guión/Screenplay: KEN SCARBOROUGH, RAYE KANKFORD.

Música/Score: DANIEL HEREDERO BORREGUERO.

Dirección artística/Production Design: JOSÉ SÁNCHEZ.

Montaje/Editing: ENEKO ELBIRA, GIUSEPPE CAMBLOR.

Montaje de sonido/Sound Design: NAHUM GARCÍA.

Mezclas/Re-recording Mixer: NAHUM GARCÍA.

ANIMACIÓN/ANIMATED FILM: (3D.)

Dirección de animación/Animation Director: ALFONSO RODRÍGUEZ.

Storyboard: ALFONSO RODRÍGUEZ.

Animación 3D/3D Animation: JAIME BESCANS (SUPERVISOR DISEÑO 3D).

Creado por / Created by: DAVID CANTOLLA, GUILLERMO GARCÍA, LUIS GALLEGÓ.

Animatic: JOSÉ SÁNCHEZ, RAFAEL MARTÍN.

Director técnico / Technical Supervisor: COLMAN LÓPEZ.

Narrador/Narrator: JOSÉ MARÍA DEL RÍO.

Voces/Voices: LUCÍA CIRUELOS (Pocoyó).

35 mm.

Género/Genre: Animada.

Duración/Running time: 25 minutos.

Metraje/Metres: 682 metros.

Laboratorios/Laboratories: FOTOFILM DELUXE.

Fechas de rodaje/Shooting dates: 15/07/2008 - 02/10/2008.

Festivales/Festivals:

- Animadrid 2009 Competición Internacional de cortometrajes.

Ventas internacionales/International Sales: ZINKIA ENTERTAINMENT, S.L. Infantas, 27. 28004 Madrid. Tel.: 91 524 07 37. www.zinkia.com.



Web: pocoyo.blogs.com/pocoyo_esp/2009/04/pocoy%C3%B3-y-el-circo-espacial.html ; www.pocoyo.com

La calma y tranquilidad se ven interrumpidas por la repentina llegada de unos extraterrestres al mundo de Pocoyó. Curioso como siempre, Pocoyó no tarda en descubrir que estos nuevos amigos son circenses y, junto a Pato y Elly, disfruta encantado de su primer circo. Pero al ignorar una advertencia, nuestros amigos deberán poner manos a la obra para ayudar a los extraterrestres y asegurarse de que la función salga adelante.

The peace and quiet are interrupted by the sudden arrival of some extraterrestrials to Pocoyo's world. Curious as always, Pocoyo wastes no time in discovering that these new friends are circus aliens and along with Pato and Elly, thoroughly enjoy the first Circus. But because they do not heed a warning, our friends will have to get to work to help the extraterrestrials and ensure the event will carry on.

